

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| <i>Rodzaj dokumentu:</i>          | <b>Zasady oceniania rozwiązań zadań</b> |
| <i>Egzamin:</i>                   | <b>Egzamin maturalny</b>                |
| <i>Przedmiot:</i>                 | <b>Język niemiecki</b>                  |
| <i>Poziom:</i>                    | <b>Poziom rozszerzony</b>               |
| <i>Forma/Formy arkusza:</i>       | MJN-R1_1P-202 (wersja A, wersja B)      |
| <i>Termin egzaminu:</i>           | Termin główny – czerwiec 2020 r.        |
| <i>Data publikacji dokumentu:</i> | 3 sierpnia 2020 r.                      |

## Rozumienie ze słuchu

## Zadanie 1.

| Wymagania ogólne  | Zadanie | Wymagania szczegółowe                                | Poprawna odpowiedź |   |
|---|---------|--|--------------------|---|
|   |         |  | Wersja arkusza     |   |
|   |         |  | A                  | B |
| II. Rozumienie wypowiedzi.<br><br><i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne [...] o różnorodnej formie i długości, w różnych warunkach odbioru [...].</i> | 1.1.    | 2.4. Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu. | B                  | A |
|   | 1.2.    | 2.1. Zdający określa główną myśl tekstu.             | C                  | B |
|   | 1.3.    | 2.1. R Zdający oddziela fakty od opinii.             | B                  | C |

## Zadanie 2.

| Wymagania ogólne  | Zadanie | Wymagania szczegółowe                                 | Poprawna odpowiedź |   |
|---|---------|---|--------------------|---|
|   |         |   | Wersja arkusza     |   |
|   |         |   | A                  | B |
| II. Rozumienie wypowiedzi.<br><br><i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne [...] o różnorodnej formie i długości, w różnych warunkach odbioru [...].</i> | 2.1.    | 2.3. Zdający znajduje w tekście określone informacje. | A                  | B |
|   | 2.2.    |   | B                  | A |
|   | 2.3.    |   | D                  | E |
|   | 2.4.    |   | C                  | C |

## Zadanie 3.

| Wymagania ogólne  | Zadanie | Wymagania szczegółowe                                 | Poprawna odpowiedź |   |
|---|---------|---|--------------------|---|
|   |         |   | Wersja arkusza     |   |
|   |         |   | A                  | B |
| II. Rozumienie wypowiedzi.<br><br><i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne [...] o różnorodnej formie i długości, w różnych warunkach odbioru [...].</i> | 3.1.    | 2.3. Zdający znajduje w tekście określone informacje. | C                  | B |
|   | 3.2.    |   | B                  | C |
|   | 3.3.    |   | D                  | A |
|   | 3.4.    |   | B                  | C |
|   | 3.5.    | 2.4. Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu.  | A                  | D |

## Rozumienie tekstów pisanych

## Zadanie 4.

| Wymagania ogólne   | Zadanie | Wymagania szczegółowe                                 | Poprawna odpowiedź |   |
|--|---------|---|--------------------|---|
|  |         |   | Wersja arkusza     |   |
|  |         |   | A                  | B |
| II. Rozumienie wypowiedzi.<br><i>Zdający rozumie wypowiedzi [...] pisemne o różnorodnej formie i długości [...].</i> | 4.1.    | 3.3. Zdający znajduje w tekście określone informacje. | C                  | A |
|  | 4.2.    |   | B                  | C |
|  | 4.3.    |   | A                  | B |
|  | 4.4.    |   | A                  | B |

## Zadanie 5.

| Wymagania ogólne   | Zadanie | Wymagania szczegółowe   | Poprawna odpowiedź |   |
|--|---------|---|--------------------|---|
|  |         |   | Wersja arkusza     |   |
|  |         |   | A                  | B |
| II. Rozumienie wypowiedzi.<br><i>Zdający rozumie wypowiedzi [...] pisemne o różnorodnej formie i długości [...].</i> | 5.1.    | 3.6. Zdający rozpoznaje związki pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu. | B                  | A |
|  | 5.2.    |   | C                  | E |
|  | 5.3.    |   | E                  | D |
|  | 5.4.    |   | A                  | B |

## Zadanie 6.

| Wymagania ogólne   | Zadanie | Wymagania szczegółowe  | Poprawna odpowiedź |   |
|--|---------|--|--------------------|---|
|  |         |  | Wersja arkusza     |   |
|  |         |  | A                  | B |
| II. Rozumienie wypowiedzi.<br><i>Zdający rozumie wypowiedzi [...] pisemne o różnorodnej formie i długości [...].</i> | 6.1.    | 3.3. Zdający znajduje w tekście określone informacje.          | D                  | B |
|  | 6.2.    | 3.3. Zdający znajduje w tekście określone informacje.          | D                  | A |
|  | 6.3.    | 3.2. Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu. | B                  | C |
|  | 6.4.    | 3.3. Zdający znajduje w tekście określone informacje.          | A                  | D |
|  | 6.5.    | 3.1. Zdający określa główną myśl tekstu.                       | A                  | D |

**Znajomość środków językowych****Zadanie 7.**

| Wymagania ogólne  | Zadanie | Wymagania szczegółowe   | Poprawna odpowiedź |   |
|---|---------|---|--------------------|---|
|   |         |   | Wersja arkusza     |   |
|   |         |   | A                  | B |
| I. Znajomość środków językowych.<br><br><i>Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i> | 7.1.    | 1. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...]. | D                  | A |
|   | 7.2.    |   | B                  | C |
|   | 7.3.    |   | A                  | D |
|   | 7.4.    |   | C                  | B |

**Zadanie 8.**

| Wymagania ogólne  | Zadanie | Wymagania szczegółowe   | Poprawna odpowiedź  |   |
|---|---------|---|---------------------|---|
|   |         |   | Wersja arkusza      |   |
|   |         |   | A                   | B |
| I. Znajomość środków językowych.<br><br><i>Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i> | 8.1.    | 1. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...]. | <i>die Menschen</i> |   |
|   | 8.2.    |   | <i>wird</i>         |   |
|   | 8.3.    |   | <i>diesem</i>       |   |
|   | 8.4.    |   | <i>Mehr</i>         |   |

**Zadanie 9.**

| Wymagania ogólne  | Zadanie | Wymagania szczegółowe   | Poprawna odpowiedź   |   |
|---|---------|---|--|---|
|   |         |   | Wersja arkusza   |   |
|   |         |   | A  | B |
| I. Znajomość środków językowych.<br><br><i>Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i> | 9.1.    | 1. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...]. | <i>noch ins Gebirge /<br/>noch in die Berge</i>            |   |
|   | 9.2.    |   | <i>Als ich klein war</i>                                   |   |
|   | 9.3.    |   | <i>von einem großen Garten /<br/>von dem großen Garten</i> |   |
|   | 9.4.    |   | <i>Nach der Prüfung / Nach<br/>dem Examen</i>              |   |

**Uwagi do zadań 8. i 9.**

1. Odpowiedź uznaje się za poprawną tylko wtedy, gdy wpisywane wyrazy lub fragmenty zdań są w pełni poprawne gramatycznie i ortograficznie.  
W zadaniach leksykalno-gramatycznych nie bierzemy pod uwagę, czy zdający używa wielkich czy małych liter w zapisie. Wyjątkiem są rzeczowniki, które muszą być pisane wielką literą. Wtedy brak wielkiej litery jest traktowany jako błąd.
2. Akceptowane są również inne odpowiedzi, jeżeli są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

**Schemat punktowania w zadaniach od 1. do 9.**

- 1 p. – poprawna odpowiedź.
- 0 p. – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

## Wypowiedź pisemna

### Zadanie 10.

Wypowiedz się na jeden z poniższych tematów. Wypowiedź powinna zawierać od 200 do 250 słów i spełniać wszystkie wymogi typowe dla formy wskazanej w poleceniu. Zaznacz temat wybrany przez Ciebie, zakreślając jego numer.

1. Coraz więcej osób zamieszcza swoje prywatne fotografie na portalach społecznościowych. Napisz na ten temat **rozprawkę**, w której przedstawiś pozytywne i negatywne strony takiego zjawiska.
2. Podczas wakacji Ty wraz z innymi wolontariuszami pracowaliście w schronisku dla zwierząt. Napisz do lokalnej gazety **artykuł**, w którym:
  - napiszesz, co Cię zaskoczyło podczas pracy w tym schronisku
  - zachęcisz do adopcji zwierząt ze schroniska.

### Wymagania ogólne

- I. *Znajomość środków językowych.*  
*Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].*
- III. *Tworzenie wypowiedzi.*  
*Zdający tworzy [...] dłuższe wypowiedzi pisemne, bogate i spójne pod względem treści [...].*

### Wymagania szczegółowe (rozprawka)

1. *Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].*
- 5.2.R. *Zdający przedstawia w logicznym porządku argumenty za i przeciw danej tezie lub rozwiązaniu.*
- 5.5. *Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie, poglądy i uczucia.*
- 5.12. *Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.*
- 5.13. *Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi w zależności od sytuacji.*

### Wymagania szczegółowe (artykuł)

1. *Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].*
- 5.1. *Zdający opisuje ludzi, [...] czynności.*
- 5.3. *Zdający przedstawia fakty z przeszłości [...].*
- 5.5. *Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie, poglądy i uczucia.*
- 5.12. *Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.*
- 5.13. *Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi w zależności od sytuacji.*

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- zgodność z poleceniem
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

**Zgodność z poleceniem**

W ocenie zgodności z poleceniem bierze się pod uwagę liczbę zrealizowanych w wypowiedzi zdającego elementów treści (Tabela A) oraz elementów formy (Tabela B). Następnie przyznaje się punkty w kryterium zgodności z poleceniem zgodnie z tabelą C.

Tabela A. Zgodność z poleceniem: elementy treści

| Elementy treści  | Forma       | 2  | 1   | 0   |
|--|-------------|--|---|---|
| 1.<br>wstęp:<br>właściwe<br>i adekwatne<br>do tematu<br>rozpoczęcie<br>wypowiedzi          | R*          | teza zgodna z tematem ORAZ treścią wypowiedzi (teza „zapowiada” zawartość treściową oraz typ rozprawki)                      | teza nie jest w pełni poprawna, np. jest zgodna z tematem ALBO z treścią wypowiedzi; odbiegająca od tematu LUB treści wypowiedzi  | brak tezy; teza niezgodna z tematem ORAZ treścią wypowiedzi; teza nieczytelna, niejasna, trudna do wskazania; wstęp niekomunikatywny  |
|  | A*          | wprowadzenie zgodne z tematem ORAZ np. ciekawe, oryginalne, zachęcające do czytania, w ciekawej formie (np. pytanie, cytaty) | wprowadzenie nie jest w pełni poprawne, np. wprowadzenie zgodne z tematem, ale schematyczne ALBO bardziej typowe dla innego typu tekstu (np. rozprawki) ALBO ciekawe, oryginalne, ale odbiegające od tematu   | brak wprowadzenia; wprowadzenie niezgodne z tematem, niejasne, nieczytelne, trudne do wskazania; wprowadzenie niekomunikatywne  |
|  | L*          | wstęp zgodny z tematem i treścią wypowiedzi ORAZ wskazujący cel/powód pisania listu  | wstęp nie jest w pełni poprawny, np. nie określa celu ALBO określa cel/powód pisania listu, ale odbiega od tematu ALBO cel nie jest określony jasno ALBO wstęp nie jest zgodny z treścią listu (np. zapowiada poparcie, a opisuje argumenty przeciwnie) | brak wstępu; wstęp niezgodny z tematem, niejasny, nieczytelny, trudny do wskazania; wstęp niekomunikatywny  |
| 2.<br>pierwszy<br>element<br>tematu  | R<br>A<br>L | wieloaspektowa ORAZ/LUB pogłębiona realizacja elementu (np. wsparta przykładami, szczegółowo omówiona)                       | powierzchnowa realizacja elementu, wypowiedzi brak głębi, np. zdający podaje tylko „listę” argumentów/cech/określeń, żadnego nie rozwijając/uzasadniając  | brak wypowiedzi LUB wypowiedź nie jest komunikatywna LUB wypowiedź nie jest związana z tematem / nie realizuje elementu; wypowiedź bardzo pobieżnie dotycząca tematu, np. zdający podaje tylko jeden argument/cechę/określenie, nie rozwijając go |
| 3.<br>drugi element<br>tematu  |             |  |   |   |
| 4.<br>podsumowa-<br>nie: właściwe<br>i adekwatne<br>do tematu<br>zakończenie<br>wypowiedzi | R<br>A<br>L | zakończenie zgodne z tematem oraz treścią wypowiedzi; jeżeli zdający powtarza wstęp – czyni to innymi słowami                | zakończenie nie jest w pełni poprawne, np. jest zgodne z tematem ALBO treścią wypowiedzi; odbiega trochę od tematu LUB treści wypowiedzi; zdający stosuje zakończenie schematyczne (sztafpowe) LUB powtarza wstęp praktycznie tymi samymi słowami       | brak zakończenia LUB zakończenie nie jest komunikatywne LUB zakończenie jest jedynie luźno związane z tematem oraz treścią wypowiedzi (też jeśli nie jest zgodne)   |
| 5.<br>fragmenty<br>odbiegające<br>od tematu<br>i/lub nie na<br>temat                       | R<br>A<br>L | wypowiedź nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu i/lub nie na temat  | wypowiedź zawiera dłuższy fragment / nieliczne krótkie fragmenty odbiegające od tematu i/lub nie na temat   | wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.   |

Tabela B. Zgodność z poleceniem: elementy formy

| Elementy formy                                   | Forma       | 1   | 0   |
|--|-------------|---|---|
| 1.<br>elementy<br>charakterystyczne<br>dla formy | R           | teza jest poprawnie umiejscowiona w wypowiedzi  | wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1. |
|  | A           | wypowiedź jest zatytułowana   |   |
|  | L           | wypowiedź zawiera odpowiedni zwrot rozpoczynający i kończący  |   |
| 2.<br>kompozycja                                 | R<br>A<br>L | wypowiedź cechuje widoczny zamysł kompozycyjny wyrażający się w funkcjonalnie uzasadnionych proporcjach wstępu, rozwinięcia i zakończenia | wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1. |
| 3.<br>segmentacja                                | R<br>A<br>L | tekst jest uporządkowany; układ graficzny pracy (podział na akapity) jest konsekwentny  | wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1. |
| 4.<br>długość pracy                              | R<br>A<br>L | długość pracy mieści się w granicach 180–280 słów   | wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1. |

Uwaga: jedna usterka jest wystarczająca, żeby zakwalifikować pracę na 0 punktów w danym podkryterium.

Ostateczną liczbę punktów za zgodność z poleceniem ustala się na podstawie oceny elementów treści i elementów formy, zgodnie z Tabelą C.

Tabela C

| Elementy treści | Elementy formy |      |      |
|-----------------|----------------|------|------|
|                 | 4–3            | 2–1  | 0    |
| 10–9            | 5 p.           | 4 p. | 3 p. |
| 8–7             | 4 p.           | 3 p. | 2 p. |
| 6–5             | 3 p.           | 2 p. | 1 p. |
| 4–3             | 2 p.           | 1 p. | 0 p. |
| 2–1             | 1 p.           | 0 p. | 0 p. |
| 0               | 0 p.           | 0 p. | 0 p. |

Na przykład za wypowiedź, w której elementy treści oceniono na 5 punktów, a elementy formy oceniono na 2 punkty, za zgodność z poleceniem przyznaje się 2 punkty.



## Dodatkowe uwagi dotyczące oceny elementów treści

### ROZPRAWKA

#### Temat

Coraz więcej osób zamieszcza swoje prywatne fotografie na portalach społecznościowych. Napisz na ten temat **rozprawkę**, w której przedstawisz pozytywne i negatywne strony takiego zjawiska.

Rozprawka to wypowiedź, w której zdający rozważa zagadnienie podane w poleceniu, przedstawiając argumenty, wspierając je dodatkowymi wyjaśnieniami oraz/lub przykładami. Autor rozprawki „za i przeciw” powinien przedstawić argumenty za i przeciw, odpowiednio sygnalizując przyjęty schemat w tezie wspartej adekwatnymi argumentami i właściwym zakończeniem.

Dobrze napisana rozprawka:

- omawia zagadnienie w sposób przejrzysty i logiczny; wszystkie jej części (wstęp, rozwinięcie, zakończenie) są podporządkowane jednej myśli głównej
- zawiera jasno sformułowaną tezę, odpowiednią do formy rozprawki
- charakteryzuje się stylem formalnym.

#### Teza

1. Aby teza rozprawki była uznana za zgodną z tematem, wymagane jest odniesienie się do umieszczania prywatnych fotografii na portalach społecznościowych, oraz zaznaczenie, że w pracy będą rozpatrywane pozytywne i negatywne strony tego zjawiska, np. *Coraz więcej osób umieszcza swoje prywatne zdjęcia na portalach społecznościowych, chcąc podzielić się swoimi przeżyciami ze znajomymi. To zjawisko ma nie tylko dobre, ale również złe strony.*
2. Opisanie problemu, który jest tematem rozprawki, np. stwierdzenie, że wiele osób umieszcza swoje prywatne zdjęcia na portalach społecznościowych, nie jest tezą.
3. Teza musi zapowiadać oczekiwaną strukturę rozprawki, wskazywać, że prezentowane będą wady i zalety. Na przykład: *Bardzo dużo osób chwali się swoimi prywatnymi zdjęciami na portalach społecznościowych. Jednak oprócz zalet takiej otwartości, trzeba zauważyć też zagrożenia z tym związane.*
4. Jeśli teza jest pytaniem, które nie zapowiada struktury rozprawki, np. *Czy to dobry pomysł?*, uznaje się ją za odbiegającą od tematu.
5. Fakt, że teza nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki, jest poważną usterką w zakresie zgodności z tematem. Jeśli teza nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki ORAZ jest niezgodna z treścią rozwinięcia, jest kwalifikowana na poziom 0 (np. rozprawka „za i przeciw” z jednostronną tezą oraz dwustronną argumentacją).
6. Użycie zwrotów typu: *moim zdaniem, według mnie* nie wpływa na obniżenie jakości tezy w rozprawce „za i przeciw”, jeśli zdający wskazuje w tezie na wady i zalety danego zjawiska.
7. Rozpatrując zgodność tezy z treścią pracy, bierze się pod uwagę jej zgodność z rozwinięciem wypracowania.
8. Jeżeli zdający nadaje tytuł rozprawce, nie bierze się go pod uwagę, oceniając pracę.

|  |  |
|--|--|
| Viele Internetnutzer publizieren ihre privaten Bilder in den sozialen Netzwerken. Das hat sowohl Vor- als auch Nachteile.  | Teza zgodna z tematem, zapowiada wymaganą strukturę rozprawki    |
| Die Möglichkeit, über Facebook mit anderen zu kommunizieren und seine privaten Bilder dort publizieren zu können, wird von vielen Internetnutzern enthusiastisch aufgenommen. Es gibt aber auch viele, die auf die Gefahren hinweisen, die damit verbunden sind. | Teza zgodna z tematem, zapowiada wymaganą strukturę rozprawki    |
| Vielen Leuten ist es wichtig, bei Facebook oder anderen sozialen Netzwerken ihre Fotos zu posten.  | Brak tezy (To jest opinia.)                                      |
| Soziale Netzwerke wie Facebook oder Instagram sind wichtig. Sie haben jedoch genauso viele Anhänger wie Gegner.  | Teza odbiegająca od tematu                                       |
| Wer private Fotos in soziale Netzwerke hochlädt, sollte sich der damit verbundenen Risiken bewusst sein.   | Teza odbiegająca od tematu (zapowiada jednostronną argumentację) |
| Private Fotos erscheinen in sozialen Netzwerken sehr oft, denn man kann das leicht machen.   | Brak tezy  |
| Die Möglichkeit, sich die Bilder der Bekannten im Netz anzusehen, bereitet vielen eine große Freude.   | Teza niezgodna z tematem   |
| Immer mehr Leute stellen ihre privaten Bilder bei Facebook oder Instagram ein. Warum ist das keine gute Entscheidung?  | Teza odbiegająca od tematu (zapowiada jednostronną argumentację) |

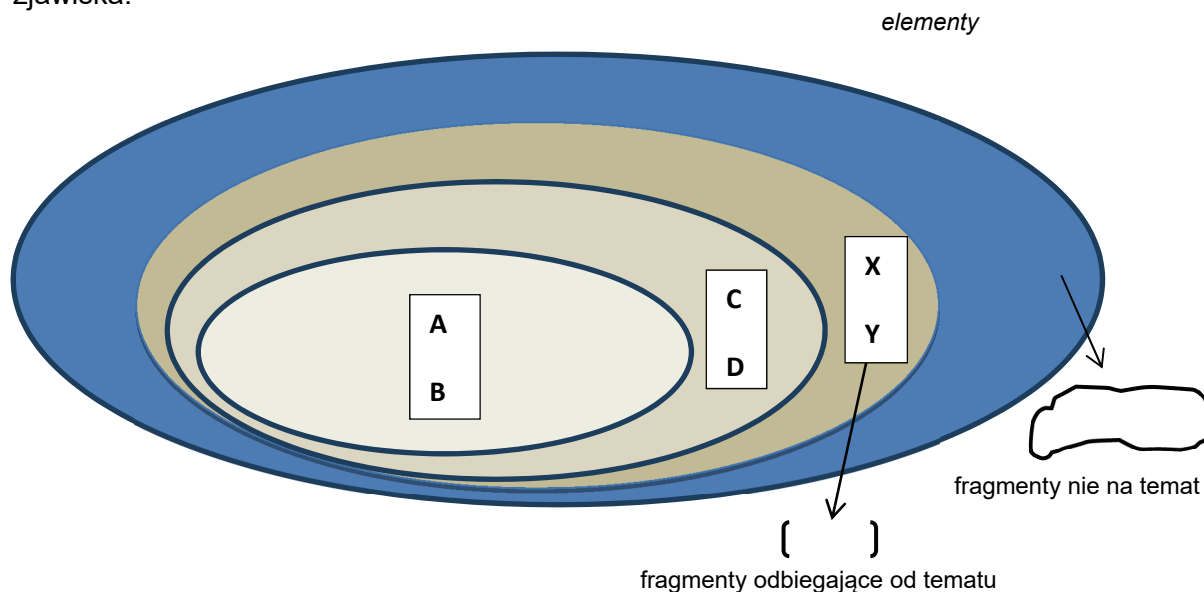
### Elementy tematu

Elementami są:

- (1) pozytywne strony umieszczania prywatnych zdjęć na portalach społecznościowych,
- (2) negatywne strony umieszczania prywatnych zdjęć na portalach społecznościowych.

**Zgodność z tematem**

Coraz więcej osób zamieszcza swoje prywatne fotografie na portalach społecznościowych. } „główka”  
 Napisz na ten temat **rozprawkę**, w której przedstawisz pozytywne i negatywne strony takiego zjawiska.

**1. Fragmenty wypracowania zgodne z tematem:**

- ściśle związane z „główką” i elementami tematu (A, B)
- ściśle związane z „główką”, ale niezwiązane z elementami tematu (C, D), np.:
  - historia portali społecznościowych
  - zwiększająca się rola portali społecznościowych
  - analiza grup korzystających z portali społecznościowych
  - rosnąca popularność selfie.

Fragmenty C, D nie są uznawane za realizację pierwszego i drugiego elementu tematu.

**2. Fragmenty wypracowania odbiegające od tematu:**

- luźno związane z „główką” oraz przedstawiające argumenty niezwiązane z elementami tematu (X, Y), np.:
  - opis swojego ulubionego zdjęcia
  - sposoby dezaktywacji konta na portalach społecznościowych.

Takie fragmenty są zaznaczone w pracy zdającego nawiasami kwadratowymi. Jeśli występują w pracy, jest ona kwalifikowana na poziom 1 lub 0 zgodnie z punktem 5. w Tabeli A.

**3. Fragmenty wypracowania nie na temat:**

- w żaden sposób nienawiązujące do „główki” tematu, np.:
  - złe i dobre strony monitoringu przez internet.

Takie fragmenty są otaczane „chmurką”. Jeśli występują w pracy, jest ona kwalifikowana na poziom 1 lub 0 zgodnie z punktem 5. w Tabeli A. Fragmenty te nie są uwzględniane w liczbie słów ani brane pod uwagę w ocenie zakresu i poprawności środków językowych.

4. Jeżeli w wypracowaniu występuje fragment (1–2 zdania), który mógłby zostać uznany za odbiegający od tematu lub nie na temat, ale w pracy pełni funkcję logicznego łącznika, uznaje się go za fragment zgodny z tematem (C, D).
5. Jeśli zdający konsekwentnie używa niewłaściwego słowa, (np. *Sozialwerke* zamiast *soziale Netzwerke*), które jest kluczowe dla pracy, ale argumenty pasują do tematu, taka realizacja poszczególnych części pracy jest kwalifikowana na poziom niższy (maksymalnie poziom 1).
6. Jeśli zdający realizuje jeden z elementów tematu we wstępie lub zakończeniu, to dany fragment pracy uznaje się za element rozwinięcia albo element wstępu/zakończenia. Ten sam fragment pracy nie może być realizacją elementu tematu oraz częścią wstępu/zakończenia.
7. W uzasadnionych przypadkach dopuszczalne jest wydzielenie wstępu/zakończenia z dłuższego fragmentu i uznanie tego za dwie oddzielne części, ale wtedy segmentacja oceniana jest na 0.

**Podsumowanie: właściwe i adekwatne do tematu zakończenie wypowiedzi**

1. Rozpatrując zgodność zakończenia z treścią pracy, bierze się pod uwagę zgodność tej części pracy z rozwinięciem wypracowania.
2. Jeśli w rozwinięciu zdający podaje pozytywne i negatywne strony, a w podsumowaniu pisze, zgodnie z przedstawioną argumentacją, że jest więcej pozytywnych stron/negatywnych stron, takie zakończenie jest akceptowane jako zgodne z treścią i tematem.

| <b>Przykłady schematycznego zakończenia rozprawki (1 pkt)</b>   | <b>Przykłady zakończenia luźno związanego z tematem (0 pkt.)</b>   |
|---|--|
| Meiner Meinung nach hat die Entscheidung, private Bilder ins Netz zu stellen, sowohl Nachteile als auch Vorteile. | Man muss überlegen, ob die Kommunikation übers Netz so wichtig ist. Für mich zählen andere Sachen, z. B. Leute live sehen und nicht nur ihre Bilder. |
| Wenn jemand seine privaten Fotos im Netz publiziert, muss er mit positiven und negativen Folgen rechnen.          | Ich bin der Meinung, dass viele Menschen sich heute leichtsinnig verhalten. Sie sollen mehr über die Gefahren im Internet nachdenken.                |

**ARTYKUŁ PUBLICYSTYCZNY****Temat**

Podczas wakacji Ty wraz z innymi wolontariuszami pracowaliście w schronisku dla zwierząt. Napisz do lokalnej gazety **artykuł**, w którym:

- napiszesz, co Cię zaskoczyło podczas pracy w tym schronisku
- zachęcisz do adopcji zwierząt ze schroniska.

W artykule publicystycznym zdający wyraża swoje stanowisko wobec problemu/zjawiska społecznego wskazanego w poleceniu. Celem artykułu jest rzeczowe przedstawienie omawianej kwestii. Artykuł może zawierać elementy opisu, sprawozdania, recenzji, komentarze odautorskie, ocenę faktów, elementy opinii oraz może również podejmować próbę kształtowania opinii czytelników.

Dobrze napisany artykuł:

- ma tytuł przyciągający uwagę czytelnika
- zawiera wstęp, w którym autor stara się zachęcić czytelnika do przeczytania tekstu, np. przywołując fakt lub anegdotę, sygnalizując temat artykułu w formie pytania, używając barwnego języka
- może zawierać pytania zachęcające czytelnika do dalszych rozważań na temat poruszany w tekście.

**Wstęp**

1. Aby wstęp był uznany za zgodny z tematem, zdający powinien odnieść się np. do losu (bezdolnych) zwierząt i/lub pracy w schronisku dla zwierząt.
2. Powinien wprowadzać ciekawie w temat, ale nie musi odnosić się bezpośrednio do zaskoczenia związanego z pracą w schronisku dla zwierząt, ani zachęcać do adopcji zwierząt; są to elementy wymagane w rozwinięciu (nie muszą pojawić się we wstępie). Może to być np. informacja o tym, w jaki sposób zdający został wolontariuszem lub jakie akcje przeprowadza schronisko dla zwierząt.

| <b>Przykłady wstępów zgodnych z tematem<br/>(2 pkt.)</b>   | <b>Przykłady wstępów odbiegających od tematu lub niejasnych<br/>(1 pkt)</b>   |
|--|---|
| Habt ihr einmal ein Tierheim gesehen? Ich nicht, bis ich eines Tages mit meiner Freundin ein Tierheim besuchte, weil sie eine Katze adoptieren wollte. Nach diesem Besuch habe ich beschlossen, in den Sommerferien als Freiwillige im Tierheim zu arbeiten. | Junge Leute sind egoistisch und interessieren sich nur für Klamotten und elektronische Gadgets. Sie haben virtuelle Freunde auf Instagram und eventuell eine App mit einem interaktiven Tier in ihren Smartphones. Was wissen sie über das echte Leben der Tiere? |
| „Wir suchen ehrenamtliche Mitarbeiter für die Sommerferien!“, las ich auf dem Plakat, als ich an einem Tierheim vorbeiging. „Warum nicht?“, dachte ich mir. Und so hat meine Arbeit mit Tieren begonnen.   | Sollen die Schüler in den Sommerferien arbeiten? Die Meinungen sind geteilt. Einerseits sollen sich die Schüler nach dem schweren Schuljahr ausruhen, andererseits kann man durch Arbeit neue Erfahrungen sammeln.  |

## Elementy tematu

Elementami są:

- (1) napisanie, co zaskoczyło autora artykułu podczas pracy w tym schronisku
- (2) zachęta do adopcji zwierząt ze schroniska.

### (1) napisanie, co zaskoczyło autora artykułu podczas pracy w tym schronisku

Akceptowane są informacje dotyczące zaskoczenia autora artykułu z powodu np.:

- sytuacji zwierząt w schronisku (negatywne i/lub pozytywne informacje)
- organizacji pracy w schronisku
- zakresu obowiązków wolontariuszy w schronisku
- sytuacji, która wydarzyła się w schronisku
- zachowania pracowników schroniska.

### (2) zachęta do adopcji zwierząt ze schroniska

Akceptowane jest zachęcanie odnoszące się do różnych aspektów związanych z adopcją zwierząt, np.:

- przedstawienie korzyści wynikających z posiadania zwierząt
- przedstawienie konkretnych zwierząt czekających na nowy dom
- prośba o pomoc w znalezieniu domu dla zwierzęcia
- opisanie trudnej sytuacji w schronisku dla zwierząt.

## Zgodność z tematem

1. Podczas wakacji Ty wraz z innymi wolontariuszami pracowaliście w schronisku dla zwierząt. Napisz **artykuł**, w którym: } „główka”

- napiszesz, co Cię zaskoczyło podczas pracy w tym schronisku

*element 1.*

- zachęcisz do adopcji zwierząt ze schroniska.

*element 2.*

1. Fragmenty wypracowania **zgodne z tematem**:

- ściśle związane z „główką” i elementami tematu (A, B)
- ściśle związane z „główką”, ale niezwiązane z elementami tematu (C, D), np.:
  - informacja o obowiązkach wolontariusza w schronisku dla zwierząt
  - opis schroniska dla zwierząt, w którym pracował autor artykułu
  - przyczyny podjęcia pracy w schronisku dla zwierząt.

Fragmenty C, D nie są uznawane za realizację pierwszego i drugiego elementu tematu.

2. Fragmenty wypracowania **odbiegające od tematu**:

- luźno związane z „główką” oraz przedstawiające argumenty niezwiązane z elementami tematu (X, Y), np.:

- praca wolontariusza nie mająca związku ze zwierzętami
- powody, dla których ludzie decydują się na wolontariat (w innym miejscu niż schronisko dla zwierząt)
- rola zwierząt w życiu człowieka.

Takie fragmenty są zaznaczone w pracy zdającego klamrą. Jeśli występują w pracy, jest ona kwalifikowana na poziom 1 lub 0 zgodnie z punktem 5. w Tabeli A.

3. Fragmenty wypracowania **nie na temat**:

- w żaden sposób nienawiązujące do główki tematu, np.:
  - sytuacja zwierząt zagrożonych wyginięciem
  - sytuacja zwierząt w cyrku
  - zalety i wady pracy wolontariusza, np. z osobami niepełnosprawnymi.

Takie fragmenty są otaczane „chmurką”. Jeśli występują w pracy, praca zdającego jest kwalifikowana na poziom 1 lub 0 zgodnie z punktem 5. w Tabeli A. Fragmenty te nie są uwzględniane w liczbie słów ani brane pod uwagę w ocenie zakresu i poprawności środków językowych.

4. Jeżeli w wypracowaniu występuje fragment (1–2 zdania), który mógłby zostać uznany za odbiegający od tematu lub nie na temat, ale w pracy pełni funkcję logicznego łącznika, uznaje się go za fragment zgodny z tematem (C, D).
5. Jeśli zdający realizuje jeden z elementów tematu we wstępie lub zakończeniu, to dany fragment pracy uznaje się za element rozwinięcia albo element wstępu/zakończenia. Ten sam fragment pracy nie może być realizacją elementu tematu oraz częścią wstępu/zakończenia.
6. W uzasadnionych przypadkach dopuszczalne jest wydzielenie wstępu/zakończenia z dłuższego fragmentu i uznanie tego za dwie oddzielne części, ale wtedy segmentacja oceniana jest na 0.

**Podsumowanie: właściwe i adekwatne do tematu zakończenie wypowiedzi**

Rozpatrując zgodność zakończenia z treścią pracy bierze się pod uwagę zgodność tej części pracy z rozwinięciem wypracowania.

| Przykłady schematycznego zakończenia artykułu (1 pkt)   | Przykłady zakończenia luźno związanego z tematem artykułu (0 pkt.)   |
|---|--|
| Alle Jugendlichen sollen zumindest einen Monat lang als Freiwillige in einem Tierheim arbeiten.                     | Wir können immer etwas tun, wenn wir nur wollen. Das Schlimmste ist, wenn man gleichgültig ist.                      |
| Wenn man keinen Hund halten kann, kann man Tieren dadurch helfen, dass man ehrenamtlich in einem Tierheim arbeitet. | Es hängt nur von uns selbst ab, was wir machen. Wir müssen überlegen, ob wir unserem Ego oder unserem Herzen folgen. |

### Spójność i logika wypowiedzi

|      |   |
|------|---|
| 2 p. | wypowiedź zawiera najwyżej 2 usterki w spójności ORAZ/LUB logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu   |
| 1 p. | wypowiedź zawiera od 3 do 5 usterek w spójności ORAZ/LUB logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu    |
| 0 p. | wypowiedź zawiera 6 lub więcej usterek w spójności ORAZ/LUB logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu |

Jeśli w pracy występuje dłuższy niekomunikatywny fragment pracy (np. dłuższe zdanie lub 2–3 krótkie zdania), przyznaje się 1 punkt; jeśli takich fragmentów jest więcej, przyznaje się 0 punktów.

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu.

W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli, czy wnioski wynikają logicznie z przesłanek).

#### Dodatkowe uwagi dotyczące spójności

1. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:
  - braku połączenia między częściami tekstu; odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
  - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych (przeskakiwania z jednego czasu gramatycznego na inny), np.: *Die Eltern publizieren oft Fotos von ihren Kindern bei Facebook oder auf Instagram. Das war gefährlich.*
  - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują, że odbiorca gubi się, czytając tekst
  - poważnych zakłóceń komunikacji w tekście w wyniku błędów językowych
  - braku logiki w tekście, np. przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.
2. Brak podziału na akapity nie prowadzi automatycznie do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
3. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 2 punkty w tym kryterium.
4. Jako usterki w spójności/logice egzaminator oznacza te fragmenty, w których gubi się, czytając tekst. Błędy językowe i ortograficzne mogą powodować zaburzenie spójności i logiki, ale wiele zależy od kontekstu wypowiedzi. Ten sam błąd może w mniejszym lub większym stopniu zaburzać zrozumienie tekstu.
5. Błędy logiczne mogą często wynikać z niewystarczającego kontekstu w treści pracy lub braku kluczowego elementu do uzasadnienia stwierdzenia, które samo w sobie jest sprzeczne z zasadami logiki.



6. Słowa napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu egzaminator zaznacza jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla je jedynie jako błędy językowe.
7. Jeśli praca (lub jej obszerne fragmenty) jest w znacznej większości niespójna/ niekomunikatywna/niezrozumiała dla odbiorcy, egzaminator może zaznaczyć całość pracy (lub dany fragment) „pionową falą” na marginesie i nie podkreślać poszczególnych zaburzeń. Jednocześnie w takiej pracy oznacza się błędy.

### Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie i precyzję środków leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

|   |   |
|---|---|
| <b>3 p.</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• szeroki zakres środków językowych</li> <li>• w pracy występują dość liczne fragmenty charakteryzujące się naturalnością i różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych</li> </ul>  |
| <b>2 p.</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• zadowalający zakres środków językowych</li> <li>• w pracy występuje kilka fragmentów charakteryzujących się naturalnością i różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych, jednak w większości użyte są struktury o wysokim stopniu pospolitości</li> </ul> |
| <b>1 p.</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ograniczony zakres środków językowych</li> <li>• w pracy użyte są głównie struktury o wysokim stopniu pospolitości</li> </ul>  |
| <b>0 p.</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• bardzo ograniczony zakres środków językowych</li> <li>• w pracy użyte są wyłącznie struktury o wysokim stopniu pospolitości</li> </ul>   |
| <p><i>Jeżeli w wypowiedzi występują rażące/liczne uchybienia w stosowności i/lub jednolitości stylu, wówczas liczbę punktów przyznanych za zakres środków językowych można obniżyć o 1 punkt (maksymalnie do zera).</i></p> |   |

Przez „naturalność” rozumie się charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, natomiast przez „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny*.

Przez „stosowność” stylu rozumie się dostosowanie przez zdającego środków językowych do wybranej formy wypowiedzi, celowość zastosowanych konstrukcji składniowych i jednostek leksykalnych. Styl niestosowny to np. styl zbyt metaforyczny lub zbyt bliski stylowi potocznemu w odmianie mówionej. Przez „jednolitość” stylu rozumie się konsekwentne posługiwanie się jednym, wybranym stylem. Mieszanie różnych stylów wypowiedzi uznaje się za uzasadnione, jeśli jest funkcjonalne (tzn. czemuś służy). Styl uznaje się za niejednorodny, jeżeli zdający miesza bez uzasadnienia różne style wypowiedzi, np. w tekście rozprawki występują fragmenty nazbyt potoczne, z wtrętami ze stylu urzędowego.

Za zbyt nieformalny język i/lub personalne rozważanie problemu w rozprawce, zwłaszcza typu „za i przeciw”, egzaminator odejmuje punkty w zakresie środków językowych (uchybienia w stylu).

### **Poprawność środków językowych**

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne, ortograficzne i interpunkcyjne. Punkty przyznaje się zgodnie z poniższą tabelą.

| Poprawność językowa<br>(leksykalno-gramatyczna) | Poprawność zapisu (ortograficzna, interpunkcyjna) |                                       |
|---|---|---------------------------------------|
|   | nieliczne błędy zapisu                            | liczne LUB bardzo liczne błędy zapisu |
| nieliczne błędy językowe                        | 3 p.  | 2 p.                                  |
| liczne błędy językowe                           | 2 p.  | 1 p.                                  |
| bardzo liczne błędy językowe                    | 1 p.  | 0 p.                                  |

1. W przypadku wątpliwości w sytuacjach granicznych o zakwalifikowaniu pracy do niższej lub wyższej kategorii punktowej decyduje „waga” błędów oraz ich wpływ na komunikację.
2. Błędy interpunkcyjne traktowane są jako mniej istotne niż błędy ortograficzne.
3. W wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją w przypadku bardzo licznych błędów językowych, które nie zakłócają komunikacji lub sporadycznie zakłócają komunikację, przyznaje się 1 punkt. Jeżeli błędy językowe są bardzo liczne i często zakłócają komunikację, przyznaje się 0 punktów.

## Kwalifikowanie i oznaczanie błędów

| rodzaj błędu                                  | sposób oznaczania  | przykład  |
|---|--|---|
| błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)       | podkreślenie linią prostą  | Marek <u>lubić</u> czekoladę.                               |
| błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu      | znak √ w miejscu brakującego wyrazu  | Marek √ czekoladę.  |
| błąd ortograficzny                            | otoczenie słowa kołem  | Słońce (gżeje).   |
| błąd językowy i ortograficzny w jednym słowie | podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem                                    | Słońce (gzać) w lecie.                                      |
| błędy w spójności / logice                    | podkreślenie linią falistą   | Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco.</u>                    |
| fragment odbiegający od tematu                | otaczamy nawiasami kwadratowymi  | [Fragment odbiegający od tematu]                            |
| fragment niezgodny z tematem                  | otaczamy chmurką   | (Fragment niezgodny z tematem)                              |
| błędy interpunkcyjne                          | otoczenie zbędnego znaku kółkiem<br>znak √ w kółku w miejscu brakującego znaku | Było ciepło (,) i deszczowo.<br>Zrobiłem to (√) ponieważ... |

## Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów we wszystkich kryteriach, jeżeli jest
  - w całości nieczytelna (pod pracą zapisuje się „praca w całości nieczytelna”, a na karcie odpowiedzi zaznacza się 0 punktów w każdym kryterium) LUB
  - całkowicie niezgodna z poleceniem (pod pracą zapisuje się „praca całkowicie niezgodna z poleceniem”, a na karcie odpowiedzi zaznacza się 0 punktów w każdym kryterium) LUB
  - niekomunikatywna dla odbiorcy, np. w całości napisana fonetycznie (pod pracą zapisuje się „praca całkowicie niekomunikatywna”, a na karcie odpowiedzi zaznacza się 0 punktów w każdym kryterium).
2. Praca, która zawiera fragmenty odtworzone z podręcznika, zadania zawartego w arkuszu egzaminacyjnym lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane od innego zdającego, jest uznawana za niesamodzielną.
3. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera mniej niż 160 wyrazów, przyznaje się 0 punktów za zakres i poprawność środków językowych.
5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium zgodności z poleceniem, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
6. Jeżeli wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia (np. zdający napisał tylko wstęp), przyznaje się 0 punktów w każdym kryterium.
7. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium zgodności z poleceniem, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie.
8. Wyrazy zapisane przy użyciu skrótów ‘textspeak’, np. *gn8 (Gute Nacht)*, *AWS (Auf Wiedersehen)*, *GUK (Gruß und Kuss)* należy oznaczyć jako błędy ortograficzne.
9. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych i interpunkcyjnych. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy zdającego z opinią o dysleksji to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej. Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z dysgrafią, dysortografią, afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, mózgowym porażeniem dziecięcym, a także prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.
10. W przypadku obniżenia punktacji w zakresie środków językowych za usterki stylistyczne, pod pracą zapisuje się „rażące uchybienia w stylu” i wskazuje rodzaj usterki. Samo użycie form skróconych nie jest traktowane jako rażące uchybienie.
11. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *Serie*, *Zeitschrift*, np. *die Serie „M jak miłość”*, *die Zeitschrift „Świat Dysku”*.  
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślone linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *Ich lese*

Nowe Horyzonty. – 1 błąd językowy. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślane jest linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

12. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli słowo *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
13. Jeżeli zdający umieścił w pracy adnotację *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.

### Uwagi dotyczące zasad liczenia słów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są słowa oddzielone spacją. Przez słowo rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *zu Hause* (2 słowa), *für die Arbeit* (3 słowa), *10. Januar 2012* (3 słowa), *1780* (1 słowo), *dreihundertsiebenundzwanzig* (1 słowo).
2. Jako jeden wyraz liczone są
  - słowa łączone dywizem, np. *Rock-Hits*, *Wegwerf-Gesellschaft*
  - formy skrócone, np. *geht's*, *gibt's*
  - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
  - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* (1 słowo), *Wilhelm II.* (2 słowa).
4. Adres i podpis nie są liczone w liście.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie słów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki”).
6. Uwzględnia się w liczbie słów wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *Ich lese Neue Horyzonty.* (4 słowa).